

OUR ENGAGEMENT - PROPERTY FINDING TERMS AND CONDITIONS

1. **Commencement:** we will start work on your behalf as soon as you have signed and returned these Terms and Conditions and the administration fee referred to in Clause 5 below has been paid.
2. **Our services:** upon confirmation of your instruction, and upon receipt of the Property Details form (Annex 1) below, we undertake to work for you to find a suitable property to purchase, as discussed and agreed by both sides. We assess and evaluate every property from an independent perspective, short listing to you only the very best options. The outcome of our research is a shortlist of properties which should match your requirements. The shortlist is then addressed to you and discussed in person, when possible, at your best convenience. Once one or more properties meet your requirements, a comprehensive viewing of the said properties is organized and booked. We shall be deemed to have introduced a property to you if you either received the particulars of a property from ourselves directly or indirectly, or from any of the firms of estate agents or individuals with whom we have contact, or through agents or individuals whom you have instructed us to negotiate with on your behalf. Once the right property has been chosen, we negotiate the purchase price with the seller, aiming to obtain the best possible conditions for you. As soon as an agreement has been reached between the parties, you can enter into a preliminary agreement with the seller. The type of this preliminary agreement depends on the rules and regulations of the specific country where the agreement is concluded. You will be deemed to have entered into a preliminary agreement to purchase a property if: a) you or any person with close relation with you, or any person with the aid of any funds provided by any such persons, enter into a preliminary agreement or agrees to enter into a preliminary agreement; b) any legal body, corporate or trust in which any of those persons has an interest (directly or indirectly) enter into a preliminary agreement or agrees to enter into a preliminary agreement, or agrees to occupy a property at whatsoever title. At this stage, we invoice you for the rendered property finding service.

СОТРУДНИЧЕСТВО - PROPERTY FINDING УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ

1. **Начало исполнения:** мы начнем работу от Вашего имени после Вашей подписи и отправки этих Условий и положений и уплаты административного сбора, упомянутого в пункте 5 ниже.
2. **Наши услуги:** после подтверждения Ваших инструкций, и после получения формы Подробности собственности (Приложение 1) ниже, мы обязуемся выполнить для Вас поиск подходящего недвижимого имущества для приобретения в соответствии с договоренностью обеих сторон. Мы оцениваем каждый объект недвижимости с независимой точки зрения и составляем список только лучших вариантов. Результатом наших поисков является короткий список объектов недвижимости, которые должны соответствовать Вашим требованиям. Затем короткий список предоставляется Вам и обсуждается лично, по возможности в подходящее для Вас время. Если один или несколько объектов будут соответствовать Вашим требованиям, будет организован и назначен полный осмотр указанных объектов. Считается, что мы представили Вам объекты недвижимости, если Вы получили данные об объекте от нас прямым или косвенным образом, или от риелтора или риелторской компании, с которыми мы связались, или от сотрудников или лиц, которых Вы представили нам для ведения переговоров от Вашего имени. Как только подходящий объект будет выбран, мы будем вести переговоры о цене с продавцом с целью получения для Вас наилучших условий из всех возможных. Как только будет достигнуто соглашение между сторонами, Вы можете заключить предварительный договор с продавцом. Тип этого предварительного договора зависит от нормативных положений и законов конкретной страны, в которой он заключается. Предполагается, что Вы заключили предварительный договор о приобретении имущества, если: а) Вы или любое лицо, имеющее близкое к Вам отношение, или любое лицо с помощью любых предоставленных им денежных средств заключите предварительный договор или согласитесь на заключение предварительного договора; б) любое юридическое лицо, акционерное или промышленное объединение, в котором любое из этих лиц имеет прямое или косвенное участие, заключит предварительный договор или согласится на заключение предварительного договора, или согласится занять собственность на любых правах. На этом этапе мы выставляем Вам счет за оказанные услуги поиска недвижимости.

3. **Duration:** this agreement shall be valid for a period of six months, with no automatic renewal, unless and until terminated prior to the expiry of that period by one month's notice given by e-mail.
4. **Confidentiality:** information sent to us is private and confidential and will not be shared with any unrelated third party.
5. **Fees:** our non-refundable administration fee is Euro 250 (or equivalent in other currency), plus VAT (if applicable), payable on signing our Terms and Conditions. In addition, a property finding fee of 2%, plus VAT (if applicable), of the purchase price is charged for any property you enter into a preliminary agreement with the seller and upon the full acceptance of the same preliminary agreement by the seller. The initial non-refundable administration fee shall be deducted from our property finding fee. Our property finding fee shall be payable within one month after the date of the issuing of our invoice.
6. **Charges on Termination:** upon termination or expiry of this agreement, if you have not entered into a preliminary agreement or agreed to enter into a preliminary agreement, we shall be entitled to withhold the non-refundable administration fee and no further amount will be charged.
7. **Liability:** details of properties, valuations, reports and other information provided by us are prepared in good faith and are solely for your guidance. They do not form any part of any contract relating to the purchase of any property. All purchasers must satisfy themselves as to the correctness and accuracy of any details provided by us, our officers, agents or employees. In addition, we do not accept any liability regarding the contents of any report prepared by any third party, neither we accept any liability in relation to the views of any property. You also agree that you are ultimately responsible for ensuring that any property found by us is suitable for your needs and fairly priced. We strongly recommend all prospective purchasers to take appropriate legal and technical advice and to use the services of lawyers, surveyors, valuers and other specialists.
3. **Продолжительность:** этот договор действует в течение шести месяцев без автоматического продления, если (и пока) не будет расторгнут до истечения этого срока с направлением уведомления за один месяц посредством электронной почты.
4. **Конфиденциальность:** информация, отправленная нам, является частной и конфиденциальной и не будет передана третьим лицам.
5. **Плата:** наш невозвратный административный сбор составляет Euro 250 (или эквивалентную сумму в другой валюте) плюс НДС (если применимо) и подлежит оплате при подписании наших Условий и положений. Кроме того, комиссионный сбор за поиск недвижимого имущества в размере 2% плюс НДС (если применимо) от цены покупки взимается за любую собственность, которая становится предметом предварительного договора с продавцом, и при полном принятии такого предварительного договора продавцом. Первоначальный невозвратный административный сбор вычитается из нашего сбора за поиск недвижимости. Наш сбор за поиск недвижимости подлежит оплате в течение одного месяца со дня выставления нами счета.
6. **Сборы при расторжении:** по расторжении или истечении срока действия этого договора и при условии, что Вы не заключили предварительный договор или не согласились на заключение предварительного договора, мы будем вправе удержать невозвратный административный сбор; при этом какие-либо другие суммы взиматься не будут.
7. **Ответственность:** информация об объектах недвижимости, о стоимости, отчеты и другая информация, предоставляемая нами, готовится добросовестно и предназначается исключительно для Вашего осведомления. Она не является частью какого-либо контракта, связанного с приобретением какого-либо имущества. Все покупатели должны убедиться в правильности и точности любых сведений, предоставленных нами, нашими сотрудниками или агентами. Кроме того, мы не несем никакой ответственности за содержание какого-либо отчета, подготовленного какой-либо третьей стороной, и мы также не несем никакой ответственности за представление какого-либо объекта недвижимости. Вы также соглашаетесь с тем, что вся ответственность за проверку найденной нами собственности на соответствие Вашим требованиям и на обоснованность ее стоимости в конечном итоге возлагается на Вас. Мы настоятельно рекомендуем всем потенциальным покупателям обращаться за соответствующей юридической и технической консультацией, а также пользоваться услугами юристов, землемеров, оценщиков и других специалистов.

The service provided by us is not intended as substitutive of such advice and accordingly no liability is accepted for any defects of the property or of the legal title of the same.

8. **General:** the supply of services by us is subject to the Terms and Conditions set forth in this agreement and, unless otherwise expressly agreed in writing by us, these conditions shall prevail over any previous other oral or written agreement between you and us. No relaxation or delay or indulgence by us in exercising rights of enforcing any of these Terms and Conditions or the granting of time by us for remedy of any breach shall operate as a waiver of any subsequent or continuing breach. If at any time any of these conditions are found to be unreasonable, invalid or unlawful then the validity of the remaining conditions or parts thereof shall not in any way be affected or impaired and shall be in force as if the unreasonable, invalid or unlawful part had not been included. For the avoidance of doubt, nothing in this agreement shall confer on any third party any benefit or the right to enforce any term of this agreement. This agreement is governed by the laws of Slovak Republic, and you agree to submit to the exclusive jurisdiction of the Courts of Slovak Republic.

The website www.exclusivepropertyfinders.com is owned and operated by crossbrook group s.r.o., a Limited Liability Company incorporated in Slovak Republic with number 48106232, whose registered office is at Plynarenska 3/A, 82109, Bratislava, Slovak Republic.

In case of discrepancies between the English text version of this Agreement and any translation thereof, the English version shall prevail.

I/we agree to the above and wish to engage Exclusive Property Finders to act as my property finder.

Предоставляемые нами услуги не является заменой таких консультаций, и, соответственно, мы не несем никакой ответственности за какие-либо недостатки объекта недвижимости или его право собственности.

8. **Общие положения:** наши услуги предоставляются в соответствии с Условиями и положениями, изложенными выше в настоящем договоре, и, если иное нами явно не утверждено в письменной форме, эти условия имеют преимущество перед любым другим устным или письменным соглашением между Вами и нами, заключенными ранее. Наш частичный, полный или временный отказ от реализации своих прав по настоящим Условиям и положениям, а также предоставление нами времени на устранение любого нарушения не должны расцениваться как наш отказ от дальнейшей реализации таких прав или согласие на принятие последующих нарушений. Если в любое время любое из этих условий окажется необоснованным, недействительным или незаконным, действительность остальных условий или их частей никоим образом не должна быть затронута или нарушена, и они сохраняют силу, как если бы необоснованная, недействительная или незаконная часть не была включена. Во избежание сомнений, ничто в этом договоре не предоставляет какой-либо третьей стороне какую-либо выгоду или право на требование реализации любого условия настоящего договора. Этот договор регулируется законами Словацкая Республика, и Вы соглашаетесь подчиняться исключительной юрисдикции судов Словацкая Республика.

Веб-сайт www.exclusivepropertyfinders.com принадлежит и подконтролен crossbrook group s.r.o., общество с ограниченной ответственностью, зарегистрировано в Словацкая Республика с номером партнерства 48106232 и офисом по адресу: Плынарская 3/A, 82109, Братислава, Словацкая Республика.

В случае расхождений между английской текстовой версией настоящего Соглашения и любым ее переводом, английская версия имеет преимущественную силу.

Я согласен с вышеизложенным и хочу привлечь Exclusive Property Finders к сотрудничеству в оказании мне услуг поиска недвижимости.

Client details / Сведения о заказчике

Full Name / Полное имя: _____

Passport Number / Номер паспорта: _____

Residence / Место проживания: _____

Date of birth / Дата рождения: _____ Nationality / Гражданство: _____

Telephone / Тел.: _____ Mobile / Моб. тел.: _____

Email / Эл. почта: _____

Signature / Подпись: _____ *Date / Дата:* _____

Signature2 / Подпись 2: _____ *Date / Дата:* _____

Please return a copy of our engagement terms and conditions, duly filed and signed, by email to:
Пожалуйста, отправьте копию наших Условий и положений сотрудничества, заполненную и подписанную
надлежащим образом, по электронной почте:
info@exclusivepropertyfinders.com

Bank details / Банковские реквизиты

Please transfer the non-refundable administration fee of Euro 250 (or equivalent in other currency), plus VAT (if applicable) to the following bank account: / Пожалуйста, осуществите перевод невозвратного административного сбора в размере Euro 250 (или эквивалентную сумму в другой валюте) плюс НДС (если применимо) на следующий банковский счет:

Account holder / Владелец счета: crossbrook group s.r.o.

Address / Адрес: Plynarenska 3/A, 82109, Bratislava, Slovak Republic

Bank name / Наименование банка: CSOB

Bank address / Адрес банка: Námestie SNP 29, 81101, Bratislava, Slovak Republic

Account number / Номер счета: 40 2436 6822

IBAN: SK47 7500 0000 0040 2436 6822

SWIFT: CEKOSKBX

Exclusive Property Finders

Tel: +44 (0) 756 149 7770 (International) / + 421 (0) 904 959 096 (Slovak Rep.) / +39 329 01 53 692 (Italy)

Email: info@exclusivepropertyfinders.com - Website: www.exclusivepropertyfinders.com

Property details - Annex 1 / Сведения о недвижимости - Приложение 1

Что вы ищете?

- персональное использование инвестиции Другие

В какой стране?

- Италия Соединенное Королевство Словакия Республика Чехия
 Венгрия Португалия Испания Кипр
 Оман Объединенные Арабские Эмираты

Уже есть конкретное место?

- Рим Милан Венеция Тоскана (Флоренция)
 итальянские озера италия (юг) итальянские горы сардиния
 Лондон Манчестер Ливерпуль Лидс
 Братислава Татры горы Прага Будапешт
 озеро Балатон сельская (центр. ЕС) Лиссабон Альгарве
 Мадрид Испания (юго-восток) барселона Ибица (балеарский)
 Канарские острова дубаи Абу-Даби Рас Аль Хайма
 мускатный Лимассол Никосия пафос

Какой размер вы считаете более подходящим?

- студия 1 комнат 2 комнат 3 комнат
 вилла Другие

Особенности и удобства

- парковка / гараж кондиционер консьерж / охрана
 балкон / терраса панорамные виды полностью меблирована
 сад плавательный бассейн

Ваш бюджет €€€

- до € 100.000 € 100.000 - € 250.000 € 250.000 - € 500.000
 € 500.000 - € 750.000 € 750.000 - € 1M выше € 1M

Exclusive Property Finders

Tel: +44 (0) 756 149 7770 (International) / + 421 (0) 904 959 096 (Slovak Rep.) / +39 329 01 53 692 (Italy)

Email: info@exclusivepropertyfinders.com - Website: www.exclusivepropertyfinders.com

